СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Іноземна мова для професійної діяльності (англійська)»

Спеціальність	D3 Менеджмент
Рівень вищої освіти	другий (магістерський)
Статус	обов'язкова
Загальний обсяг	6 кредити (180 годин)
Форма підсумкового контролю	екзамен
Термін викладання	1 семестр і 2 семестри
Заняття	2 годин на тиждень
лекції:	-
практичні заняття:	2 години на тиждень
Мова викладання	українська

Сторінка курсів у СДО НТУ «ДП»:
https://do.nmu.org.ua/enrol/index.php?id=7497
Консультації: за окремим розкладом, погодженим зі здобувачами вищої освіти
Онлайн-консультації: MS Teams, корпоративна пошта

Викладач:



Павленко Людмила Володимирівна
доцент, кандидат філологічних наук, завідувач кафедри іноземних мов
Персональна сторінка:
https://im.nmu.org.ua/ua/About/Staff/pavlenko.php
E-mail: pavlenko.l.v@nmu.one

1. Анотація до курсу

Освітня компонента «Іноземна мова для професійної діяльності (англійська)» призначена для розвитку мовних компетентностей, достатніх для представлення й обговорення результатів досліджень, наукових і прикладних проблем у бізнесі, галузі адміністрування та права англійською мовою, здійснення ефективної комунікації, використовуючи сучасні інформаційні та комунікаційні технології у сфері менеджменту зовнішньоекономічної діяльності на засадах соціальної відповідальності, правових та етичних норм.

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета дисципліни полягає у оволодінні теоретичними знаннями та практичними навичками щодо ефективного спілкування іноземною мовою в типових академічних і професійних ситуаціях в бізнесі, а також в галузях адміністрування та права з інтеграцією до міжнародного науково-освітнього простору шляхом формування комунікативної мовленнєвої компетентності на рівні B2 «Незалежний користувач» за Глобальною шкалою

(ЗЄР, 2018).

Досягнення зазначеної мети сприятиме їх академічній мобільності і навчанню впродовж життя, формуванню світогляду і розвитку особистості студентів, їх критичного мислення та інших вмінь 21-го сторіччя, що в свою чергу поглиблює фахову підготовку; у процесі навчання допоможе виховувати культуру спілкування, прийняту в сучасному світі, сприятиме розвитку розуміння культури різних організацій і країн, поваги до духовних цінностей українців та інших народів світу.

Реалізація мети вимагає трансформації програмних результатів навчання в дисциплінарні та адекватний відбір змісту навчальної дисципліни за цим критерієм.

Завдання курсу:

- ознайомити здобувачів вищої освіти з особливостями спілкування в навчальному середовищі з усіма учасниками навчального процесу та представниками академічної спільноти;
- сформувати вміння, навички та стратегії читання автентичних наукових текстів для вилучення необхідної інформації, її обліку й оформленню у відповідності до міжнародних вимог;
- навчити здобувачів вищої освіти ефективно використовувати іноземну мову та відповідні мовні зразки для виконання завдань, планування та презентації (усної і письмової) результатів роботи;
- розвинути у здобувачів уміння користуватися термінами за фахом, загально академічною та професійною лексикою, мовними функціями і їх функціональними покажчиками (мовними зразками), необхідними для ефективного викладання інформації на теми професійних та академічних досліджень і використовувати засоби залучення аудиторії до співпраці;
- розвинути вміння академічного письма, дотримуючись правил академічної доброчесності.

3. Результати навчання

- ефективно встановлювати і підтримувати комунікацію в навчальних ситуаціях, типових для академічної та майбутньої професійної діяльності, використовуючи необхідні мовленнєві, мовні та комунікаційні вміння, навички і стратегії, а також сучасні інформаційні та комунікаційні технології для досягнення професійних цілей;
- підтримувати розмову та аргументувати відносно тем, що обговорюються під час дискусій та семінарів, представляти та обґрунтовувати свої погляди на теми обговорення на засадах соціальної відповідальності, правових та етичних норм, використовуючи мовні форми, властиві для ведення дискусій;
- адекватно поводитися в типових ситуаціях для професійного середовища, використовуючи відповідні правила взаємодії між людьми у типових повсякденних і офіційних ситуаціях;
- ефективно використовувати широкий діапазон словникового запасу, у тому числі термінології наукової сфери та галузі навчання, і граматичні структури, необхідні для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в професійній сфері;
- знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію з питань, пов’язаних з загальною академічною та професійною діяльністю, що міститься в іншомовних матеріалах, користуючись відповідними пошуковими методами;
- аналізувати інформацію з іншомовних джерел для отримання даних, необхідних для виконання загальних академічних та професійних завдань;
- розрізняти різні жанри автентичних текстів, пов’язаних зі спеціальністю, та визначати позицію і точки зору автора;
- зрозуміло і недвозначно викладати власні знання, висновки й аргументацію з

питань адміністративного менеджменту для фахівців і нефахівців;

- складати ділову документацію (звіт, огляд тощо) з високим рівнем граматичної коректності.

4. Структура курсу

ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ

1. Спілкування в соціальному та академічному середовищах

1.1. Персональна інформація. Заповнення форм (анкет) з особистої інформації для участі в програмах обміну, грантових заявках.

1.2. Усний або письмовий опис навчального та професійного досвіду. Навчання впродовж життя.

1.3. Обмін (усний або письмовий) інформацією та обговорення новин з професійної тематики.

1.4. Спілкування в соціальних мережах та віртуальному навчальному середовищі. Медіаграмотність.

1.5. Телефонні розмови. Узгодження професійних питань по телефону.

2. Пошук, читання та обробка іншомовної інформації

2.1. Особливості різних жанрів та типів професійної друкованої літератури та літератури на електронних носіях.

2.2. Пошукове читання. Стратегії пошуку та підбору професійної інформації.

2.3. Ознайомче й оглядове читання фахових текстів на друкованих та електронних носіях.

2.4. Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо).

2.5. Вивчаюче читання текстів з фаху. Читання коротких текстів: інструкцій, повідомлень, оголошень тощо.

3. Іншомовне письмо у науково-професійному середовищі

3.1. Особливості формату різних жанрів і типів академічної та професійної літератури.

3.2. Стратегії пошуку та підбору професійної. Способи обробки інформації: складання нотаток, плану, облікової картки прочитаного, візуалізація тексту та складання карти мислення.

3.3. Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо). Особливості опису різних видів візуалізації тексту, статистичних даних тощо.

3.4. Особливості медіації академічної інформації .

3.5. Реферування й анотування професійної літератури.

3.6. Складання ділової документації (листів, звітів, оглядів, бізнес-планів тощо).

4. Проєктна та повсякденна професійна діяльність

4.1. Особливості проєктної діяльності. Структура проєкту.

4.2. Формування команд, планування заходів та завдань. Розподіл обов’язків між членами команди.

4.3. Визначення проблеми та мети проєкту. Стейкхолдери. Основні проєктні ризики.

4.4. Ведення обліку проєктної роботи: етапи проєкту та їх опис, включаючи візуальні засоби. Складання звітів про результати досліджень. Опис та інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем тощо).

4.5. Загальний опис проєкту. Особливості оформлення повідомлення про прочитане, про проведені наукові дослідження, опису конкретного етапу проєкту, наукової роботи тощо.

4.6. Створення кінцевого продукту. Підготовка письмової та усної презентації проєкту.

4.7. Усна презентація проєкту. Обговорення проєкту та його результатів.

5. Технічне обладнання та/або програмне забезпечення

Комп'ютерне та мультимедійне обладнання.
Активований корпоративний акаунт НТУ «ДП» (student.i.p@nmu.one).
Microsoft Office 365. Застосунки Microsoft Office: Teams, Forms, Whiteboard, OneNote.
Платформа дистанційного навчання НТУ «ДП» Moodle.
Підключення до Internet.

6. Система оцінювання та вимоги

6.1. Навчальні досягнення здобувачів вищої освіти за результатами вивчення курсу оцінюватимуться за шкалою, що наведена нижче:

Рейтингова	Інституційна
90…100	відмінно / Excellent
74…89	добре / Good
60…73	задовільно / Satisfactory
0…59	незадовільно / Fail

6.2. Здобувачі вищої освіти можуть отримати підсумкову оцінку з навчальної дисципліни на підставі поточного оцінювання знань за умови, якщо набрана кількість балів з усіх видів навчальних занять складатиме не менше 60 балів.

Критерії оцінювання індивідуального завдання.

Максимальна оцінка **(40 балів)** за індивідуальну роботу (презентація проєкту), представлену у звіті, виставляється за:

- повноту поданого матеріалу та його опису (**10 балів**);
- грамотність, логічну послідовність викладу результатів самостійної роботи (**10 балів**);
- оформлення роботи відповідно до чинних стандартів (обкладинка, особисті дані, зміст звіту, глосарії термінів тощо), наявність посилань на джерела інформації (**10 балів**);
- презентація та захист роботи (**10 балів**).

6.3. Критерії оцінювання підсумкової роботи.

У випадку якщо здобувач вищої освіти за поточною успішністю отримав менше 60 балів та/або прагне поліпшити оцінку проводиться **підсумкове оцінювання (іспит)** під час сесії. Іспит проводиться у вигляді комплексної контрольної роботи, яка включає запитання з практичної частини курсу.

Оцінювання результатів виконаних завдань підсумкової роботи, яка складається з тестових завдань, кожне з яких оцінюється в **2–4 бали** та розгорнутого письмового завдання, пов'язаного з темою наукового дослідження, що оцінюється у **40 балів,** здійснюється їх зіставленням з еталонами – зразками правильних і повних відповідей через виявлення рівня сформованості компетентностей на основі аналізу відповіді здобувача. Максимальна оцінка за виконання ККР становить **100 балів**.

7. Політика курсу

7.1. Політика щодо академічної доброчесності

Академічна доброчесність здобувачів вищої освіти є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Академічна доброчесність базується на засудженні практик списування (виконання письмових робіт із залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання), плагіату (відтворення опублікованих текстів інших авторів

без зазначення авторства), фабрикації (вигадування даних чи фактів) що можуть використовуватися в освітньому процесі. Політика щодо академічної доброчесності регламентується положенням «Положення про систему запобігання та виявлення плагіату у Національному технічному університеті «Дніпровська політехніка» https://surl.li/nsjqnj.

У разі порушення здобувачем вищої освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

Політика академічної доброчесності ґрунтується на Кодексі академічної доброчесності НТУ «Дніпровська політехніка» (https://surl.li/umkwcp) та Політиці щодо використання штучного інтелекту в діяльності НТУ «Дніпровська політехніка» (https://surl.li/skcgvo).

7.2. Комунікаційна політика

Здобувачі вищої освіти повинні мати активовану університетську пошту.

Обов'язком здобувача вищої освіти є перевірка один раз на тиждень (щонеділі) поштової скриньки на Office365 та відвідування групи дисципліни у Microsoft Teams.

Усі письмові запитання до викладача стосовно дисципліни мають надсилатися на університетську електронну пошту або до групи в Teams.

7.3. Політика щодо перескладання

Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин оцінюються на нижчу оцінку. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

7.4. Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо здобувач вищої освіти не згоден з оцінюванням його знань, він може опротестувати виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

7.5. Участь в анкетуванні

Наприкінці вивчення курсу та перед початком сесії здобувачам вищої освіти буде запропоновано анонімно заповнити електронні анкети (Microsoft Forms Office 365), які буде розіслано на їхні університетські поштові скриньки. Заповнення анкет є важливою складовою їхньої навчальної активності, що дозволить оцінити дієвість застосованих методів викладання та врахувати надані пропозиції стосовно покращення змісту навчальної дисципліни «Іноземна мова для професійної діяльності (англійська)».

8. Методи навчання

Під час ***практичних занять*** застосовуються сучасні підходи і методи розвитку іншомовної комунікативної мовленнєвої компетентності як то комунікативний, студенто-центрований «learner-centred», діяльнісно-орієнтований «learning by doing», проблемно-орієнтований «task-based learning (TBL)», конструктивістський, рефлективне і експерінціальне навчання «experiential learning», метод сугестивного відкриття «Guided discovery» тощо, які комбінуються і інтегруються в залежності від потреб конкретної групи здобувачів.

Під час практичних занять планується широке використання таких методів викладання:

Навчальна дискусія – публічне обговорення теми заняття або важливого питання, яке передбачає обмін думками між здобувачами вищої освіти або викладачами і здобувача вищої освіти. Вона розвиває самостійне мислення, вміння обстоювати власні погляди, аналізувати й аргументувати твердження, критично оцінювати чужі і власні судження. Під час навчальної дискусії обговорюють наукові висновки, дані, що потребують підготовки за джерелами, які містять ширшу

інформацію, ніж підручник. Дискусія спрямована не лише на засвоєння нових знань, а й на створення емоційно насиченої атмосфери, яка б сприяла глибокому проникненню в істину. Ілюстрування. Полягає воно в застосуванні посібників, плакатів, географічних та історичних карт, схем, рисунків на дошці, картин, фотографій, моделей тощо. Ілюстрації до навчального матеріалу, наприклад рослин, тварин, мінералів, техніки та ін., полегшують його сприймання, сприяють формуванню конкретних уявлень, точних понять. Демонстрування. Цей метод передбачає показ матеріалів у динаміці (використання

Діалог. За допомогою запитань викладач спонукає здобувачів вищої освіти до відтворення набутих знань, формування самостійних висновків і узагальнень на основі засвоєного матеріалу.

Кейси. Пошук проблемної ситуації реальної діяльності підприємства, через яку спостерігається негативний ефект, та обґрунтування оригінального її рішення, спираючись на відомі факти або необхідність отримання додаткової інформації.

Демонстрація та обговорення презентацій. Наочний показ медіа-супроводу усного виступу з елементами дискусії.

Есе. Самостійний роздум на задану тему з підкріпленням аргументами висловлених тез та антитез.

Для заохочення обміну ідеями та співпраці, а також для вільного мовлення в умовах навчання і конструювання власних знань за допомогою однокурсників нами використовуються такі ***інтерактивні стратегії навчання*** як *мозковий штурм*, *складання карт мислення, (міні-)виступи, обговорення, дебати, дискусії, рольові ігри* тощо, включаючи ігрові інтерактивні стратегії навчання, що спонукають критичному мисленню, розвитку креативності і співпраці: завдання на критичне мислення, робота над помилками, оцінювання роботи іншого з наданням фідбеку і таке інше

9. Ресурси і література

9.1 Англійська мова

1. Дистанційний курс з навчальної дисципліни «Іноземна мова для професійної діяльності (англійська/німецька/ французька)» на платформі MOODLE: Іноземна (англійська) мова для професійной діяльності. Модуль 4. Проектна та повсякденна професійна діяльність. URL: https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2914
2. Кострицька С.І. Методичні рекомендації з підготовки та проведення презентацій з іноземної (англійської) мови для професійної діяльності (для здобувачів ступеня магістр усіх спеціальностей). 2020. https://im.nmu.org.ua/ua/library/library-english.php
3. Кострицька С.І., Зуєнок І.І., Тихоненко В.В., Хазова О.В. Методичні рекомендації до проектної роботи з іноземної (англійської) мови для професійної діяльності (для здобувачів ступені магістр усіх спеціальностей)/ Світлана Кострицька, Ірина Зуєнок та інші. 2020. http://im.nmu.org.ua/ua/library/library-english.php
4. Bailey S., (2025). Academic writing. A handbook for international students. Sixth edition. Taylor & Francis e-Library. 291 p.
5. Irene Barrall, Robert McLarty, Iwona Dubicka, Madeleine Williamson, Marjorie Rosenberg, John Rogers, Margaret O'Keeffe, Lynne Evans (2020). Business Partner. Pearson Education Ltd. 161 p.
6. Academic English Course – Foundations of Academic English. (2025) https://www.youtube.com/watch?v=VbFTowxKoi0&t=1s

Інформаційні ресурси

1. Іноземна (англійська) мова для професійної діяльності: академічне письмо. http://do.nmu.org.ua/group/index.php?id=2091

2. Іноземна (англійська) мова для професійної діяльності. Модуль 4. Проектна та повсякденна професійна діяльність. https://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2914
3. English as a Second Language http://academic.cuesta.cc.ca.us/ahalderma/ESL.htm
4. English Grammar Links for ESL Students http://www.gl.umbc.edu/~kpokoy1/grammar1.htm
5. On-Line English Grammar: http://www.eolunet.com/english/grammar/toc.html
6. Online Directory of ESL Resources https://www.esldirectory.com/resources/
7. http://www.businessenglishpod.com/category/socializing/
8. kent.ac.uk/careers/presentation skills
9. https://www.businessballs.com/communication-skills/presentation-skills-and-techniques/

9.2 Німецька мова

1. Галузевий переклад : німецька мова : навчальний посібник / Кучер З. І., Орлова М. О., Ліпісівіцький М. Л. Вінниця : Нова Книга, 2018. 144 с.
2. Яременко І.А., Кручинін О.В. Практикум з німецької мови для магістрів усіх спеціальностей (Частина І): Електронний навчальний посібник (з грифом НГУ, протокол засідання Вченої Ради НТУ «Дніпровська політехніка». Д.: НТУ «Дніпровська політехніка», 2018.
3. Яременко І.А. Базова німецька мова (частина І) : навч. посіб. [Електронний ресурс] / І.А. Яременко ; М-во освіти і науки України, Нац. техн. ун-т «Дніпровська політехніка». – Дніпро : НТУ «ДП», 2021. – 92 с.
4. Яременко І.А. Базова німецька мова (частина ІІ): навч. посіб. [Електронний ресурс] / І.А. Яременко ; М-во освіти і науки України, НТУ «Дніпровська політехніка». – Дніпро : НТУ «ДП», 2023. – 91 с.

Інформаційні ресурси:

1. https://www.hochschulkompass.de
2. https://rhetorik-online.de/rhetorik-tipps-checkliste-planung-und-vorbereitung-einer-12. prasentation/
3. https://www.berufsstrategie.de/bewerbung-karriere-soft-skills/praesentation.php
4. https://www.wissenschaft-aktuell.de/rubriken/Oekologie.html
5. https://www.nachhaltigkeit.info/artikel/oekologie_1744.htm
6. http://www.umweltethik.at/
7. Der Spiegel. Deutsches Nachrichtenmagazin http://www.spiegel.de/
8. Deutsche Welle. Radio- und Fernsehsender http://www.DW.de/
9. FAZ Aktuelle Nachrichten Online http://www.faz.net/
10. Duden: Deutsche Sprache: Bücher und Software, aktuelle Infos sowie Service zur deutschen Rechtschreibung und deutschen Sprache. Online nachschlagen im Duden. www.duden.de/deutsche_sprache/

9.3 Французька мова

1. Alter ego + 1. Méthode de français. Livre de l'élève. Hachette Livre 2018.
2. Alter ego + 1. Méthode de français. Cahier d'exercices. Hachette Livre 2018.

Інформаційні ресурси

1. https://www.francaisfacile.com/
2. www.tv5.monde.com